
VANGATRICE
SPADE CULTIVATOR
SPATENMACHINE
ROTOBECHÉ

NY/L-NY/P

093.142.2

**CATALOGO RICAMBI
SPARE PARTS CATALOGUE
ERSATZTEILKATALOG
CATALOGUE DE PIÉCES DÉTACHÉES**

F.P.



1955

Celli S.p.A. Via Masetti N°32, 47100 Forlì (Italy) - Tel: 0543 794711 - Fax: 0543 794747
Fax uff. commerciale: 0543 722034 - e-mail: info@celli.it - www.celli.it

Avvertenze importanti

Per ordinazioni di parti di ricambio è necessario indicare sempre i seguenti dati:

- modello della macchina,
- numero di matricola,
- codice del particolare,
- denominazione corrispondente,
- numero dei pezzi,
- istruzioni per le spedizioni.

Solo seguendo queste norme sarete sicuri di una sollecita evasione dell'ordine.

Qualora manchino i dati sopraindicati oppure sussistano dubbi sulla scelta del particolare di ricambio, per evitare disguidi, è consigliabile corredare l'ordine di tutte le informazioni possibili o recapitarci il pezzo avariato.

Important

When ordering spare parts please, quote:

- model of the machine,
- serial number,
- spare part code number,
- description,
- quantity,
- forwarding instructions.

Only following this procedure will you secure a prompt service. Should you not be able to supply any of the details listed above or should there be any doubt regarding the type of spare parts required, please enclose with order supplementary information and description or, when possible, send damaged part.

Avertissements importants

Pour des commandes de pièces de rechange il est nécessaire d'indiquer toujours les suivantes données:

- modèle de la machine,
- numéro de série,
- code de la pièce,
- dénomination correspondante,
- nombre de pièce,
- instructions pour les expéditions.

C'est seulement en suivant ces normes que vous aurez d'une prompte exécutions de l'ordre.




Au cas où il manquerait les données ci-dessus indiquées ou bien s'il subsiste des doutes, pour éviter tous risques il est conseillé de communiquer avec l'ordre tous les renseignements possibles ou de nous faire parvenir la pièce endommagée.

Wichtig:

Bei Bestellungen von Ersatzteilen ist folgendes zu beachten:

- Modell der Maschine,
- Serien-Nummer der Maschine,
- zusätzliche Bezeichnungen,
- Code-Nummer des Ersatzteiles,
- Anzahl der Ersatzteile,
- Anweisungen für den Versand.

Die Auslieferung kann nur dann erfolgen, wenn all die obengenannten Anweisungen befolgt worden sind. Falls gewisse Angaben fehlen oder Zweifel bestehen, bitte defekte Teile einsenden.

| | | |
|---|----------------------|---|
| CELLI S.p.A. Via Masetti 32 47100 FORLI' ITALIA www.celli.it | |  |
| MOD. | <input type="text"/> |  |
| N° | <input type="text"/> | |
| KG | <input type="text"/> | Made in Italy |
| ANNO | <input type="text"/> | |
| Lubrificanti raccomandati Recommended lubricants Lubricants recommandés Empfohlene schmiere | |  |

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Il modello ed il numero di matricola sono riportati sulla targhetta metallica fissata al cofano della macchina.

N.B.: Per ogni richiesta precisare sempre i dati: modello e numero di telaio.

IDENTIFICATION

Type and size of machine and serial number are stamped on the metal plate fixed on the top of the main frame; they should be quoted when asking for spares or information.

IDENTIFICATION DE LA MACHINE

Le modèle et le numéro de série sont reportés sur la plaquette métallique fixée sur la machine.

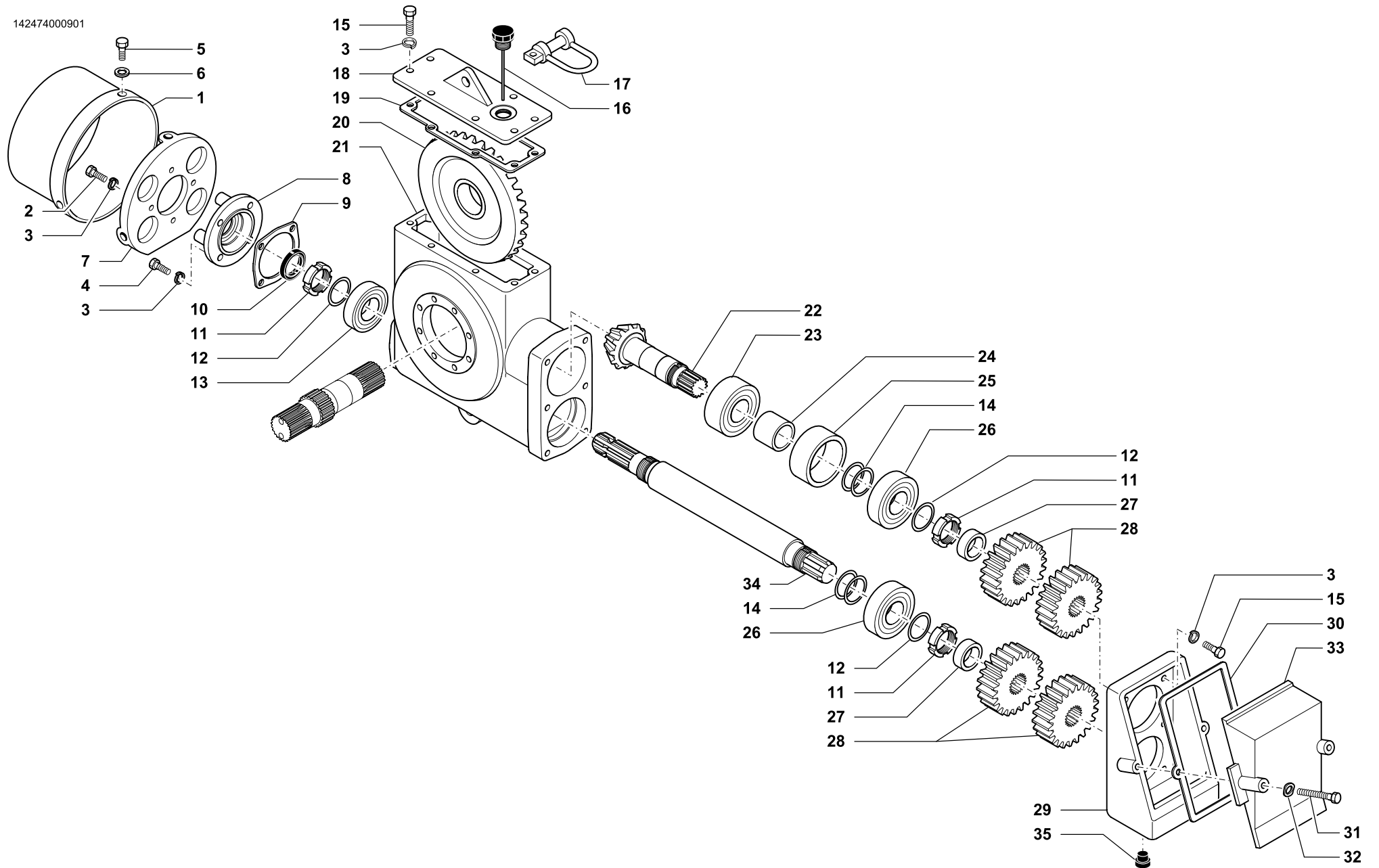
N.B.: Pour demande préciser toujours les données: modèle et numéro de série.

IDENTIFIKATION DER MACHINE

Typ und Serien-Nummer sind auf das Schild an der Schutzhaube der Maschine zu übertragen.

N.B.: Bei Anfragen die Daten der Serien-Nummer und des Modell typs angeben.

142474000901



SCATOLA CAMBIO 4V 540 RPM • GEARBOX 540 RPM
GETRIEBEGEHAUSE 540 RPM • BÔITE DE TRANSMISSION 540RPM

| | | | |
|------|--------|------|---------|
| Tav. | 142474 | Rev. | 00 0901 |
| Tab. | | | |
| Taf. | | | |



SCATOLA CAMBIO 4V 540 RPM • GEARBOX 540 RPM
GETRIEBEGEHAUSE 540 RPM • BÔTE DE TRANSMISSION 540RPM

Tav.
Tab.
Taf.

142474

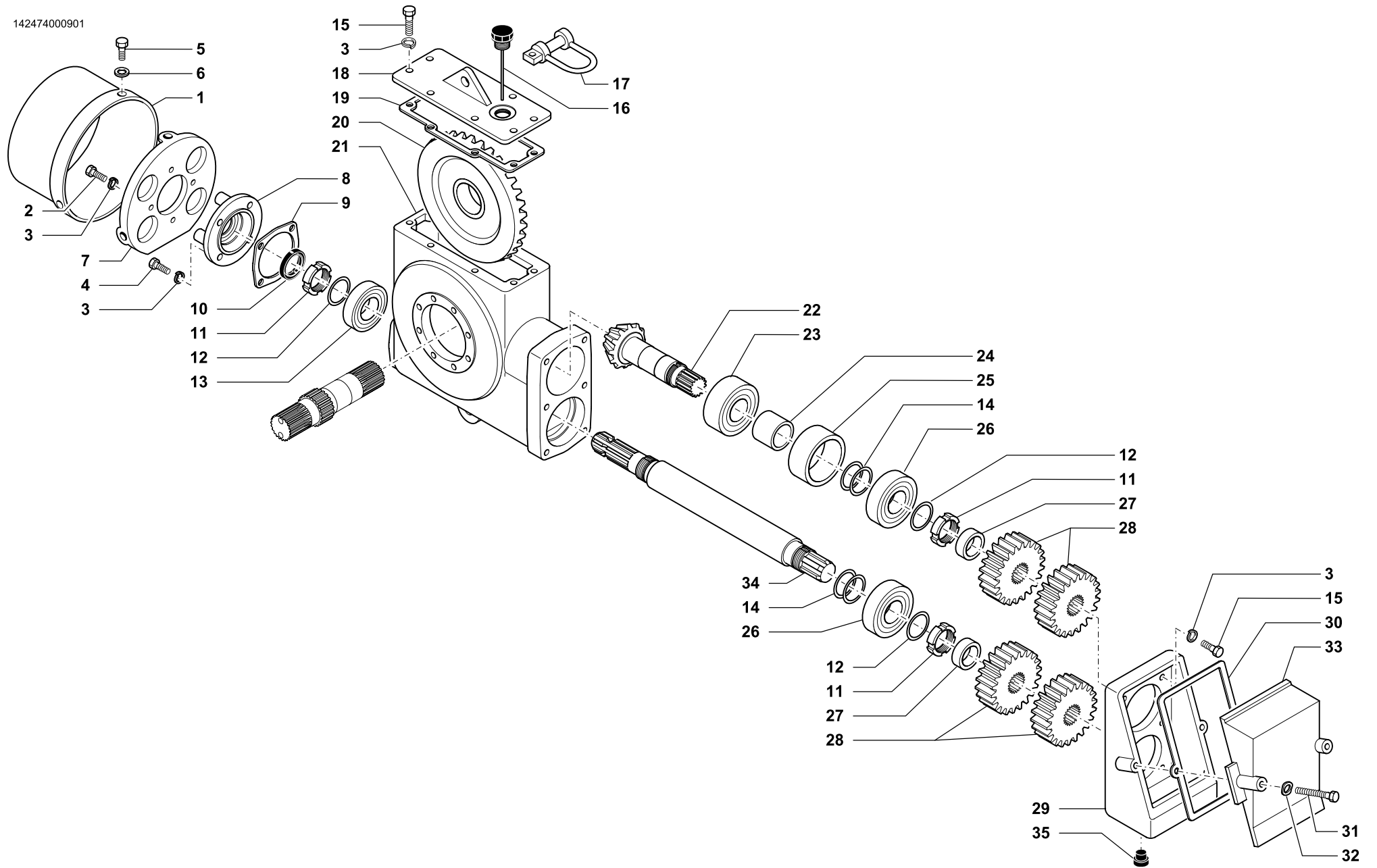
Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION |
|------|-----------|-------------------------------|------------------|---------------|--------------------|
| 1 | 124505 | Cuffia di protezione | Guard | Schütz | Protection |
| 2 | 014278 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 3 | 011002 | Grower | Grower | Federscheibe | Grower |
| 4 | 014205 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 5 | 014284 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 6 | 010023 | Rondella | Washer | Scheibe | Rondelle |
| 7 | 161500 | Supporto portacuffia | Support | Halterung | Support |
| 8 | 121509 | Coperchio anteriore | Cover | Deckel | Couvercle |
| 9 | 124502 | Guarnizione | Gasket | Dichtring | Joint |
| 10 | 007134 | Paraolio | Oil seal | Simmerring | Joint huile |
| 11 | 005004 | Ghiera | Ring nut | Nutmutter | Collier |
| 12 | 111509 | Spessore | Shim | Distanzring | Epaisseur |
| 13 | 003002 | Cuscinetto | Bearing | Kugellager | Roulement |
| 14 | 111506 | Spessore | Shim | Distanzring | Epaisseur |
| | 111507 | Spessore | Shim | Distanzring | Epaisseur |
| 15 | 014149 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 16 | 022065 | Tappo 3/4 gas | Plug | Verschluss | Bouchon |
| 17 | 014193 | Grillo zincato | Shackle with pin | Schäkeln | Manilles |
| 18 | 121504 | Coperchio superiore | Cover | Deckel | Couvercle |
| 19 | 124503 | Guarnizione | Gasket | Dichtring | Joint |
| 20 | 122509 | Corona conica Z 34 | Crownwheel | Zahnkranz | Couronne |
| 21 | 121501 | Scatola cambio | Housing | Gehäuse | Bôte |
| 22 | 122508 | Pignone conico Z 10 | Pinion shaft | Ritzelwelle | Arbre pignon |
| 23 | 003026 | Cuscinetto | Bearing | Kugellager | Roulement |
| 24 | 123513 | Distanziale pignone interno | Spacer | Distanzstueck | Entretoise |
| 25 | 123512 | Distanziale pignone esterno | Spacer | Distanzstueck | Entretoise |
| 26 | 003022 | Cuscinetto | Bearing | Kugellager | Roulement |
| 27 | 123510 | Distanziale ingranaggi cambio | Spacer | Distanzstueck | Entretoise |
| 28 | 122516 | Ingranaggio Z 18 | Gear 18 T | Zahnrad 18 Z | Engrenage 18 Dents |
| | 122517 | Ingranaggio Z 19 | Gear 19 T | Zahnrad 19 Z | Engrenage 19 Dents |
| | 122518 | Ingranaggio Z 20 | Gear 20 T | Zahnrad 20 Z | Engrenage 20 Dents |
| | 122519 | Ingranaggio Z 21 | Gear 21 T | Zahnrad 21 Z | Engrenage 21 Dents |
| | 122520 | Ingranaggio Z 17 | Gear 17 T | Zahnrad 17 Z | Engrenage 17 Dents |

142474000901



SCATOLA CAMBIO 4V 540 RPM • GEARBOX 540 RPM
 GETRIEBEGEHAUSE 540 RPM • BÔITE DE TRANSMISSION 540RPM



| | | | |
|----------------------|---------------|------|----------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142474 | Rev. | 00 0901 |
|----------------------|---------------|------|----------------|



SCATOLA CAMBIO 4V 540 RPM • GEARBOX 540 RPM
GETRIEBEGEHAUSE 540 RPM • BÔITE DE TRANSMISSION 540RPM

Tav.
Tab.
Taf.

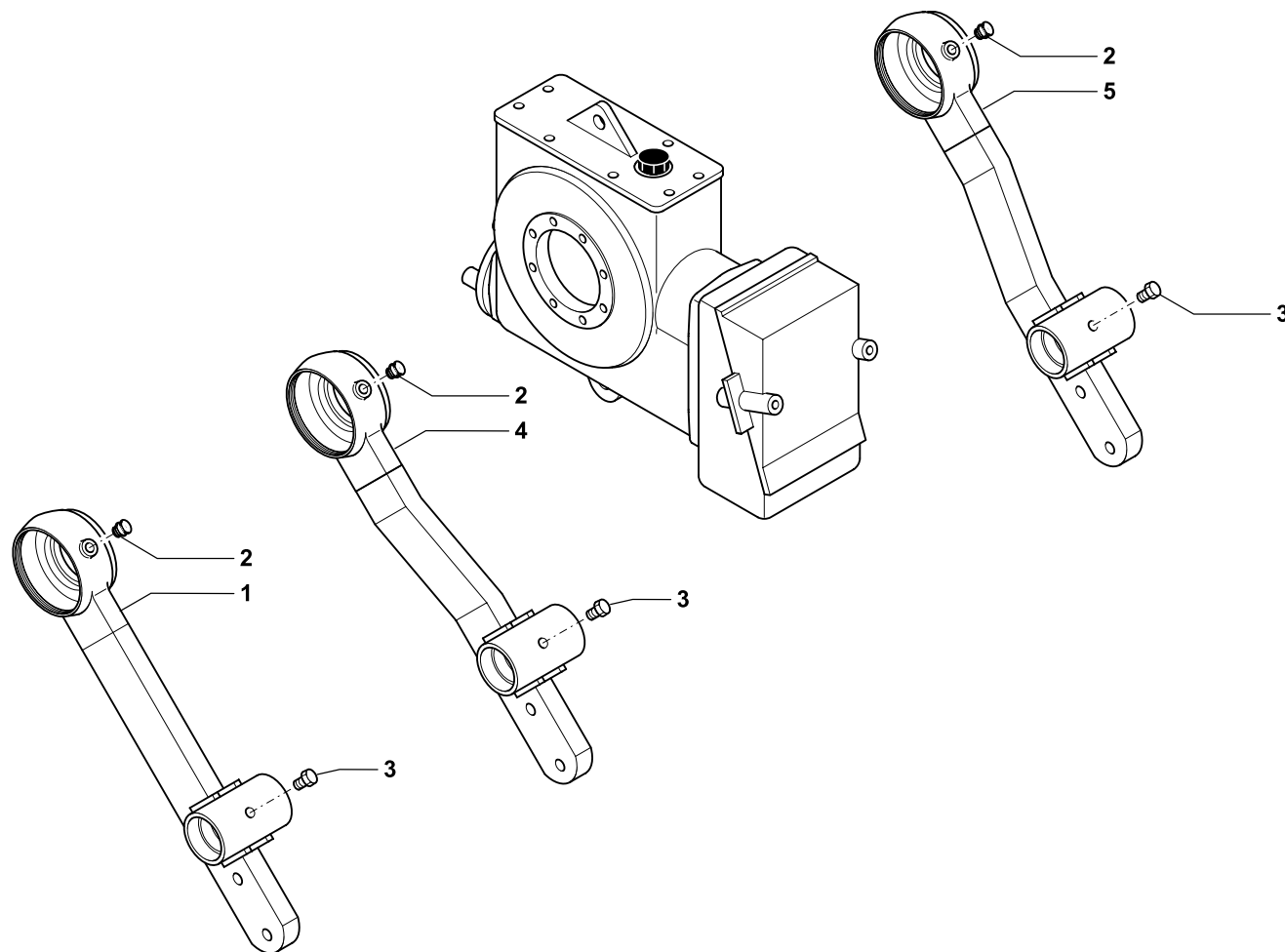
142474

Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION |
|------|-----------|----------------------|--------------|--------------|--------------------|
| | 122521 | Ingranaggio Z 22 | Gear 22 T | Zahnrad 22 Z | Engrenage 22 Dents |
| 29 | 121502 | Coperchio cambio | Cover | Deckel | Couvercle |
| 30 | 124501 | Guarnizione | Gasket | Dichtring | Joint |
| 31 | 014287 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 32 | 011012 | Grower ondulata | Grower | Federscheibe | Grower |
| 33 | 121503 | Coperchio cambio | Cover | Deckel | Couvercle |
| 34 | 123502 | Albero primario | Shaft | Welle | Arbre |
| 35 | 022018 | Tappo 1/2 gas conico | Plug | Verschluss | Bouchon |



BIELLE SALDATE NY/L • WELDED CONNECTING RODS NY/L
GESCHWEISSTE PLEVELN NY/L • BIELLES SOUDEES NY/L

| | | | |
|------|--------|------|---------|
| Tav. | 142477 | Rev. | 00 0901 |
| Tab. | | | |
| Taf. | | | |



BIELLE SALDATE NY/L • WELDED CONNECTING RODS NY/L
GESCHWEISSTE PLEVELN NY/L • BIELLES SOUDEES NY/L

Tav.
Tab.
Taf.

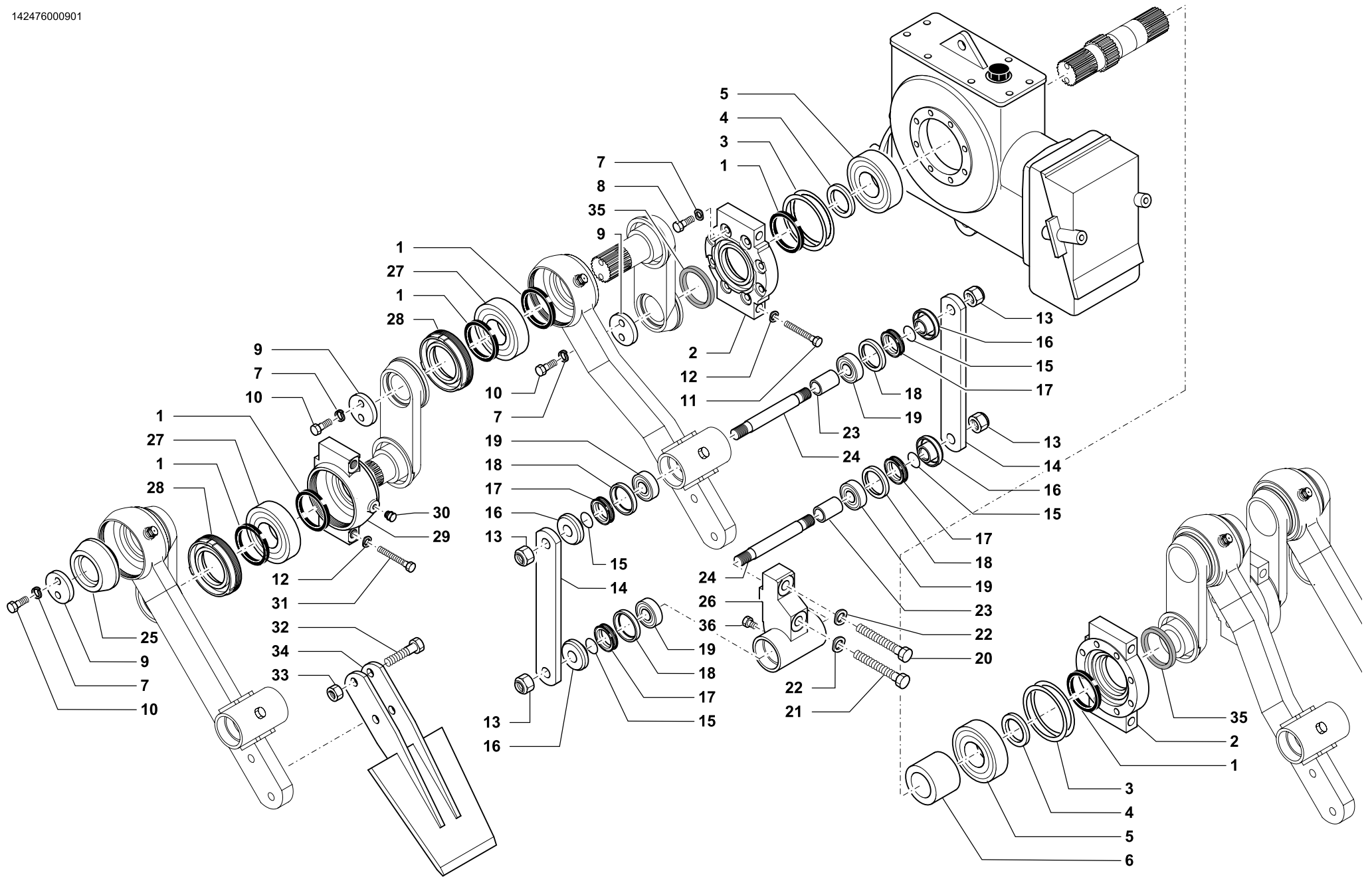
142477

Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION |
|------|-----------|--------------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------------|
| 1 | 161586 | Biella diritta completa | Complete straight connecting rod | Vollkommenergerader plevel | Bielle droite complete |
| 2 | 008009 | Ingrassatore 1/4" gas | Grease nipple | Fettbuechse | Graisseur |
| 3 | 022009 | Tappo 1/4 gas | Plug | Verschluss | Bouchon |
| 4 | 161588 | Biella sinistra completa | Complete left connecting rod | Vollkommener linker plevel | Bielle gauche complete |
| 5 | 161587 | Biella destra completa | Complete right connecting rod | Vollkommener recht plevel | Bielle droite complete |



MOVIMENTO VANGHETTE NY/L • SPADE MOVEMENT NY/L
 SPATENBEWEGUNG NY/L • MOUVEMENT BÊCHES NY/L

| | | | |
|----------------------|---------------|------|----------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142476 | Rev. | 00 0901 |
|----------------------|---------------|------|----------------|



MOVIMENTO VANGHETTE NY/L • SPADE MOVEMENT NY/L
SPATENBEWEGUNG NY/L • MOUVEMENT BÊCHES NY/L

Tav.
Tab.
Taf.

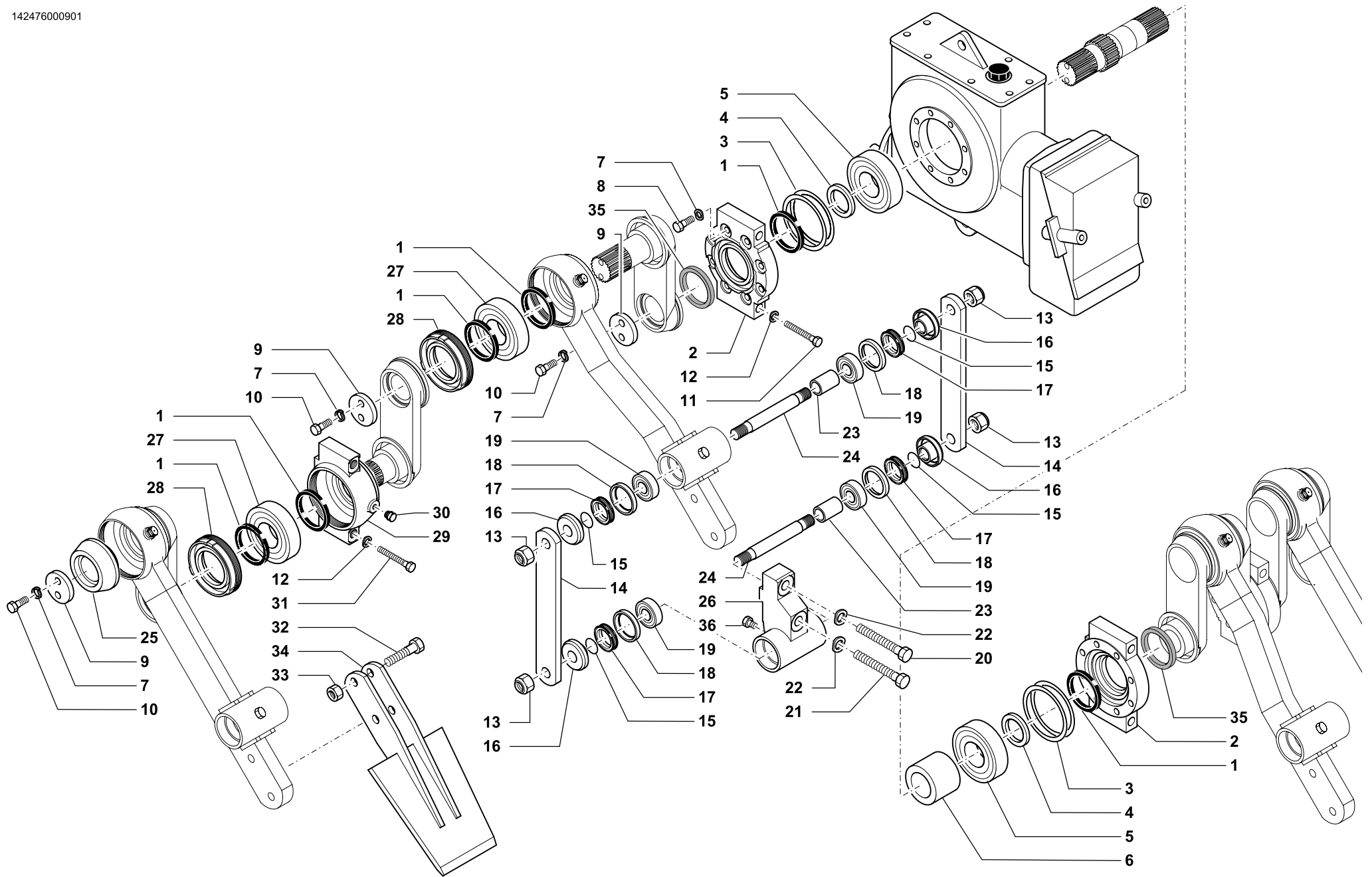
142476

Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION |
|------|-----------|----------------------------|---------------|-------------------|---------------------|
| 1 | 007133 | Paraolio | Oil seal | Simmerring | Joint huile |
| 2 | 122513 | Supporto di banco centrale | Support | Halterung | Support |
| 3 | 111504 | Serie spessori | Set spacers | Beilagscheiben | Serie d'épaisseur |
| 4 | 123511 | Distanziale | Spacer | Distanzstueck | Entretoise |
| 5 | 003044 | Cuscinetto | Bearing | Kugellager | Roulement |
| 6 | 123509 | Distanziale | Spacer | Distanzstueck | Entretoise |
| 7 | 011012 | Grower | Grower | Federscheibe | Grower |
| 8 | 014218 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 9 | 123542 | Rondella | Washer | Scheibe | Rondelle |
| 10 | 014205 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 11 | 014042 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 12 | 011016 | Grower | Grower | Federscheibe | Grower |
| 13 | 004075 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou |
| 14 | 123544 | Asta | Rod | Stange | Tige |
| 15 | 007056 | Guarnizione | Gasket | Dichtring | Joint |
| 16 | 121507 | Coperchio tenuta | Cover | Deckel | Couvercle |
| 17 | 171501 | Gruppo di tenuta | Seal group | Abdichtungsgruppe | Ensemble roulements |
| 18 | 123530 | Anello x tenuta | Ring | Ring | Bague |
| 19 | 003052 | Cuscinetto | Bearing | Kugellager | Roulement |
| 20 | 014240 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 21 | 014241 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 22 | 011021 | Grower | Grower | Federscheibe | Grower |
| 23 | 123543 | Bussola | Bushing | Buchse | Douille |
| 24 | 123523 | Perno | Pivot | Zapfen | Axe |
| 25 | 121508 | Coperchio laterale | Cover | Deckel | Couvercle |
| 26 | 161584 | Supporto guida biella | Support | Halterung | Support |
| 27 | 003021 | Cuscinetto | Bearing | Kugellager | Roulement |
| 28 | 123515 | Ghiera | Ring nut | Nutmutter | Collier |
| 29 | 122514 | Supporto di banco | Support | Halterung | Support |
| 30 | 008009 | Ingrassatore 1"4 gas | Grease nipple | Fettbuechse | Graisseur |
| 31 | 014084 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 32 | 014035 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 33 | 004054 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou |



MOVIMENTO VANGHETTE NY/L • SPADE MOVEMENT NY/L
 SPATENBEWEGUNG NY/L • MOUVEMENT BÊCHES NY/L

| | | | |
|----------------------|---------------|------|----------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142476 | Rev. | 00 0901 |
|----------------------|---------------|------|----------------|



MOVIMENTO VANGHETTE NY/L • SPADE MOVEMENT NY/L
SPATENBEWEGUNG NY/L • MOUVEMENT BÊCHES NY/L

Tav.
Tab.
Taf.

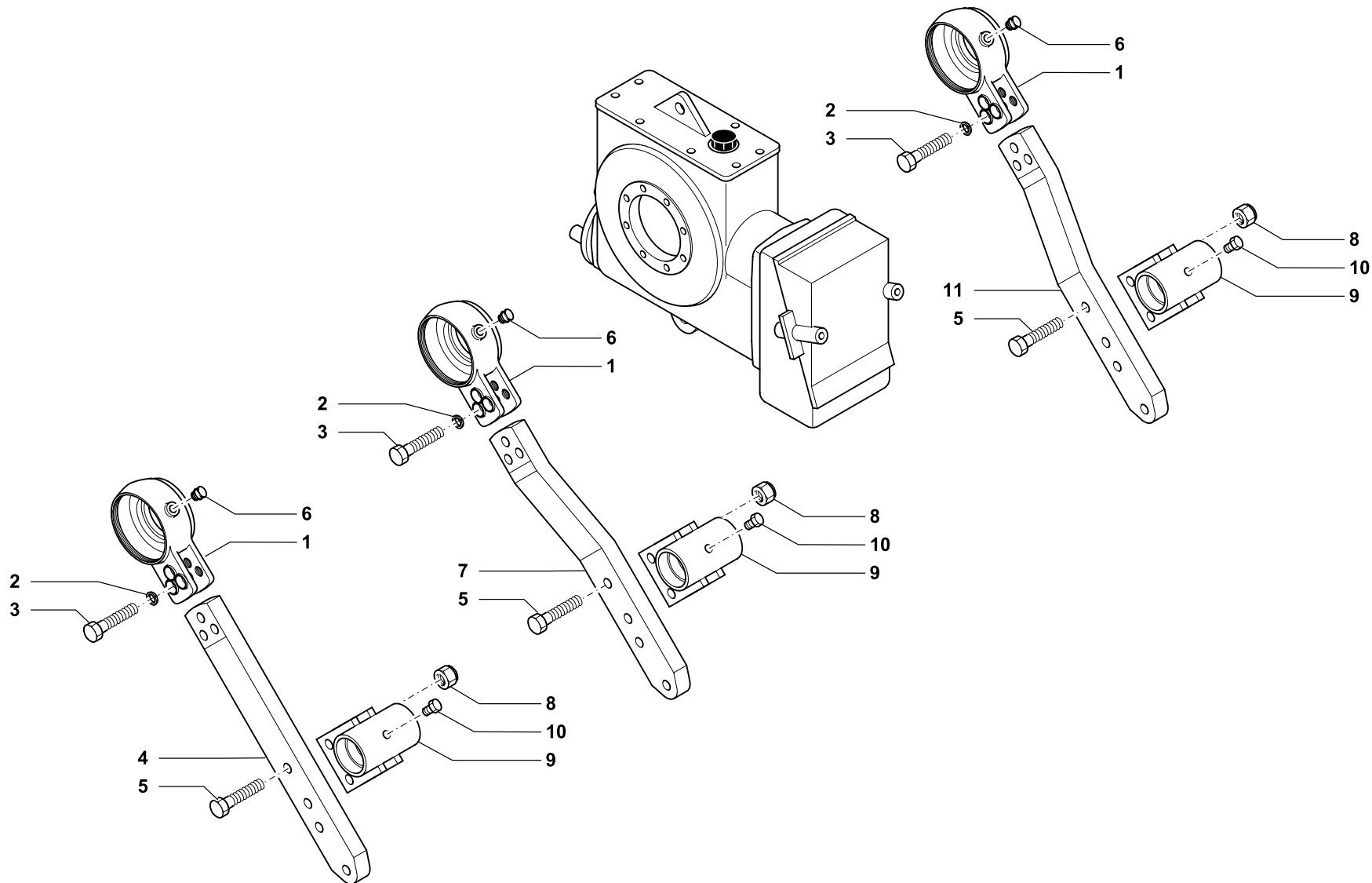
142476

Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION |
|------|-----------|-----------------------|---------------------|----------------|----------------|
| 34 | 161516 | Vanghetta standard | Standard type spade | Spaten s.t.p. | Bêche standard |
| | 161570 | Vanghetta larga | Wide spade | Grossen Spaten | Large bêche |
| | 161523 | Vanghetta tipo sabbia | Spade | Spaten | Bêche |
| 35 | 124504 | Anello in feltro | Felt dust seal | Dichtung | Garniture |
| 36 | 022009 | Tappo 1/4 gas conico | Plug | Verschluss | Bouchon |



BIELLE SMONTABILI NY/P • DISMANTLE CONNECTING ROD NY/P
ABNEHMBAR PLEVER NY/P • BIELLE DEMONTABLE NY/P

| | | | |
|----------------------|---------------|------|----------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142478 | Rev. | 00 0901 |
|----------------------|---------------|------|----------------|



BIELLE SMONTABILI NY/P • DISMANTLE CONNECTING ROD NY/P
ABNEHMBAR PLEVER NY/P • BIELLE DEMONTABLE NY/P

Tav.
Tab.
Taf.

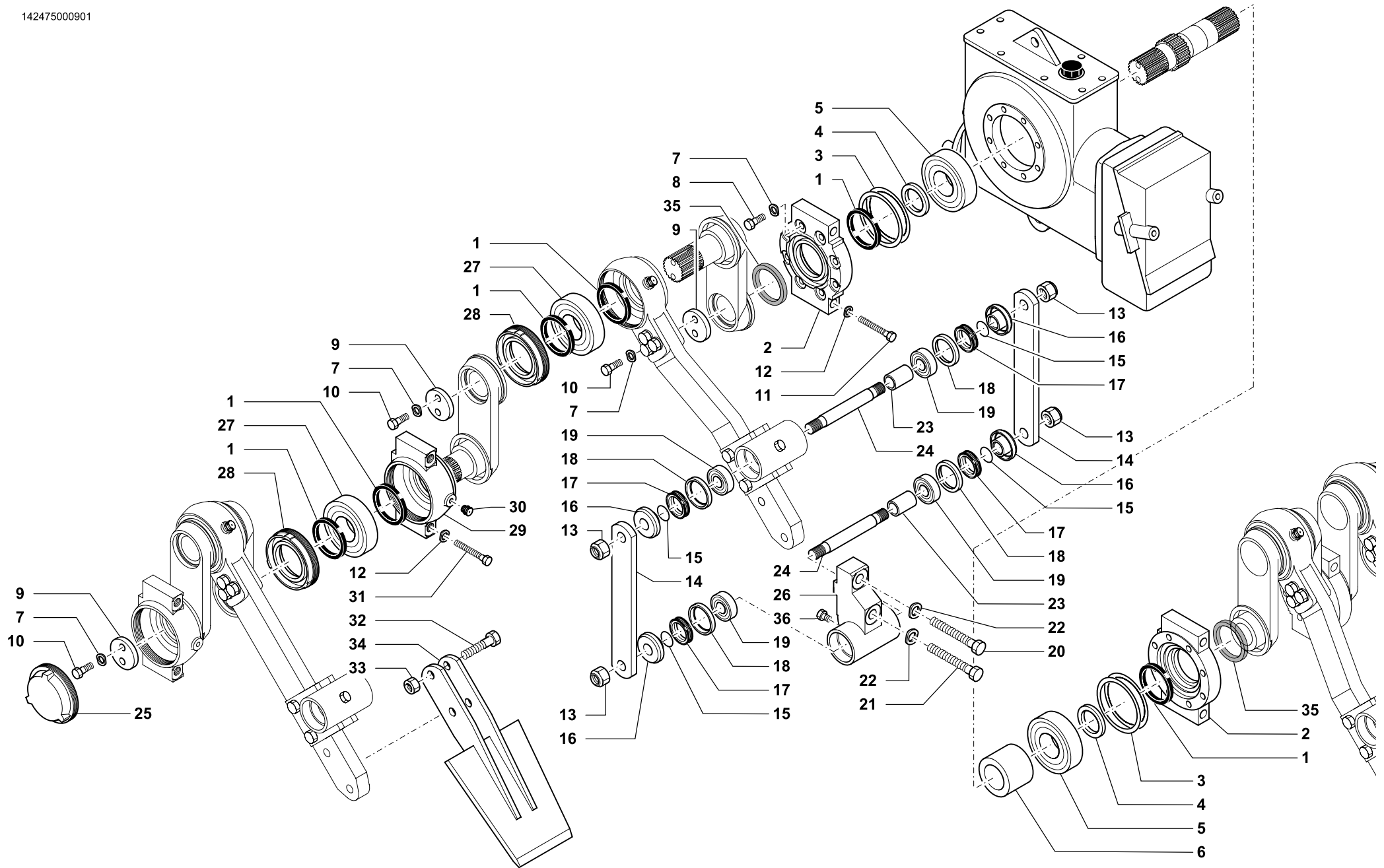
142478

Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION |
|------|-----------|------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| 1 | 122533 | Supporto testa di biella | Support big end of a connecting rod | Halterung Plevelskopf | Support tete bielle |
| 2 | 011030 | Grower limes | Grower | Federscheibe | Grower |
| 3 | 014082 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 4 | 123561 | Asta biella diritta | Staff straight connecting rod | Stange Recht Plevel | Axe bielle droit |
| 5 | 014126 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 6 | 008009 | Ingrassatore 1/4" gas | Grease nipple | Fettbuechse | Graisneur |
| 7 | 123563 | Asta sinistra biella piegata | Left staff folded connecting rod | Linke Stange Gebogen | Axe gauche bielle coudee |
| 8 | 004054 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou |
| 9 | 161565 | Supporto piede di biella | Support small end of a connecting rod | Halterung Plevelsfuss | Support pied de bielle |
| 10 | 022009 | Tappo 1/4 gas | Plug | Verschluss | Bouchon |
| 11 | 123562 | Asta destra biella piegata | Right staff folded connecting rod | Rechte Stange gebogen Plevel | Axe droit bielle coudee |



MOVIMENTO VANGHETTE NY/P • SPADE MOVEMENT NY/P
 SPATENBEWEGUNG NY/P • MOUVEMENT BÊCHES NY/P

| | | | |
|----------------------|---------------|------|----------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142475 | Rev. | 00 0901 |
|----------------------|---------------|------|----------------|



MOVIMENTO VANGHETTE NY/P • SPADE MOVEMENT NY/P
SPATENBEWEGUNG NY/P • MOUVEMENT BÊCHES NY/P

Tav.
Tab.
Taf.

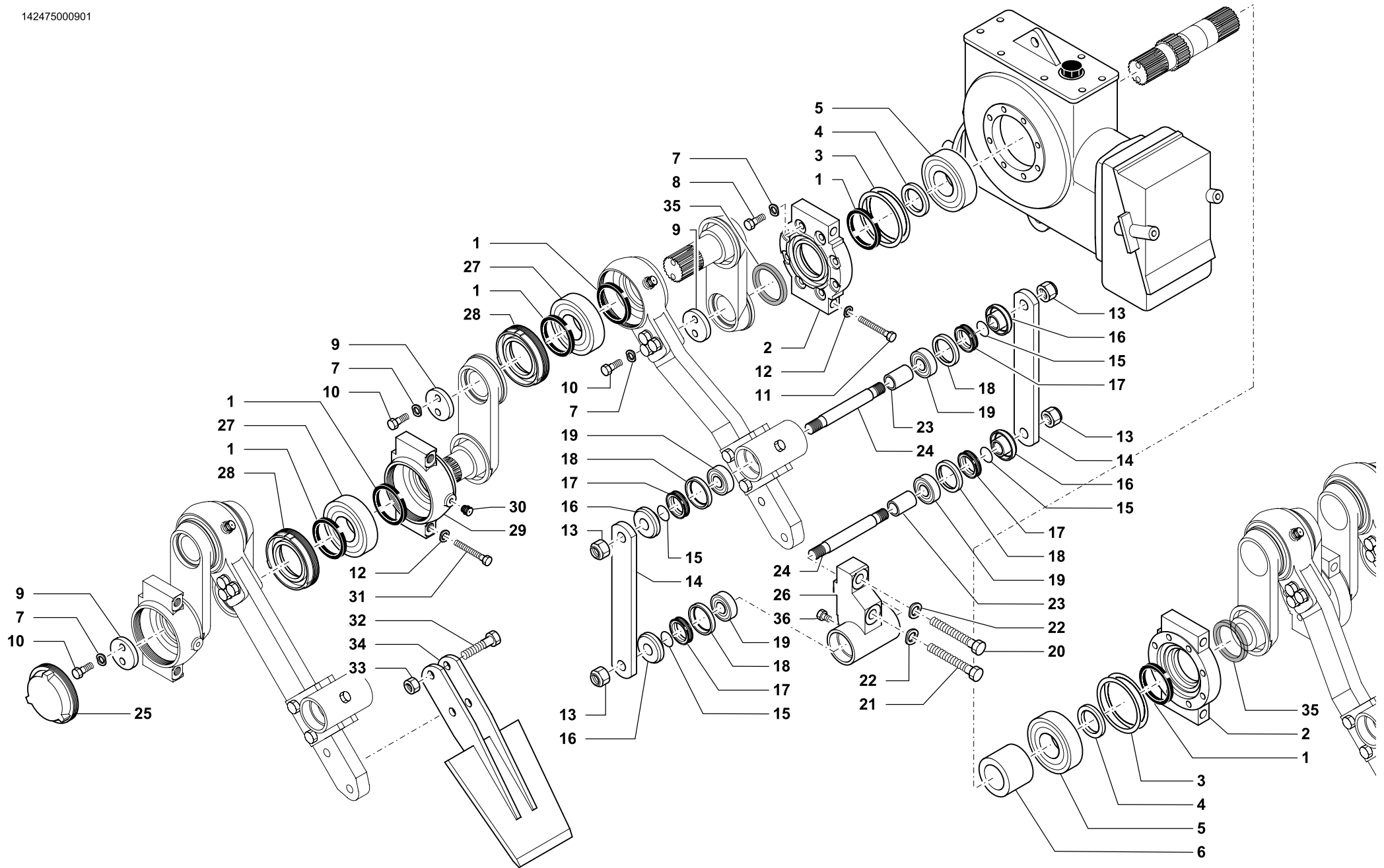
142475

Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION |
|------|-----------|----------------------------|---------------|--------------------|---------------------|
| 1 | 007133 | Paraolio | Oil seal | Simmerring | Joint huile |
| 2 | 122513 | Supporto di banco centrale | Support | Halterung | Support |
| 3 | 111504 | Serie spessori | Set spacers | Beilagscheiben | Serie d'épaisseur |
| 4 | 123511 | Distanziale | Spacer | Distanzstueck | Entretoise |
| 5 | 003044 | Cuscinetto | Bearing | Kugellager | Roulement |
| 6 | 123509 | Distanziale | Spacer | Distanzstueck | Entretoise |
| 7 | 011012 | Grower | Grower | Federscheibe | Grower |
| 8 | 014218 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 9 | 123542 | Rondella | Washer | Scheibe | Rondelle |
| 10 | 014205 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 11 | 014042 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 12 | 011016 | Grower | Grower | Federscheibe | Grower |
| 13 | 004075 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou |
| 14 | 123544 | Asta | Rod | Stange | Tige |
| 15 | 007056 | Paraolio | Oil seal | Simmerring | Joint huile |
| 16 | 121507 | Coperchio tenuta | Cover | Deckel | Couvercle |
| 17 | 171501 | Gruppo di tenuta | Seal group | Abdichtungsggruppe | Ensemble roulements |
| 18 | 123530 | Anello x tenuta | Ring | Ring | Bague |
| 19 | 003052 | Cuscinetto | Bearing | Kugellager | Roulement |
| 20 | 014240 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 21 | 014211 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 22 | 011021 | Grower | Grower | Federscheibe | Grower |
| 23 | 123543 | Bussola | Bushing | Buchse | Douille |
| 24 | 123523 | Perno | Pivot | Zapfen | Axe |
| 25 | 121506 | Coperchio laterale | Cover | Deckel | Couvercle |
| 26 | 161584 | Supporto guida biella | Support | Halterung | Support |
| 27 | 003021 | Cuscinetto | Bearing | Kugellager | Roulement |
| 28 | 123515 | Ghiera | Ring nut | Nutmutter | Collier |
| 29 | 122514 | Supporto di banco | Support | Halterung | Support |
| 30 | 008009 | Ingrassatore 1"4 gas | Grease nipple | Fettbuechse | Graisneur |
| 31 | 014255 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 32 | 014035 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| 33 | 004054 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou |



MOVIMENTO VANGHETTE NY/P • SPADE MOVEMENT NY/P
 SPATENBEWEGUNG NY/P • MOUVEMENT BÊCHES NY/P

| | | | |
|----------------------|---------------|------|----------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142475 | Rev. | 00 0901 |
|----------------------|---------------|------|----------------|



MOVIMENTO VANGHETTE NY/P • SPADE MOVEMENT NY/P
SPATENBEWEGUNG NY/P • MOUVEMENT BÊCHES NY/P

Tav.
Tab.
Taf.

142475

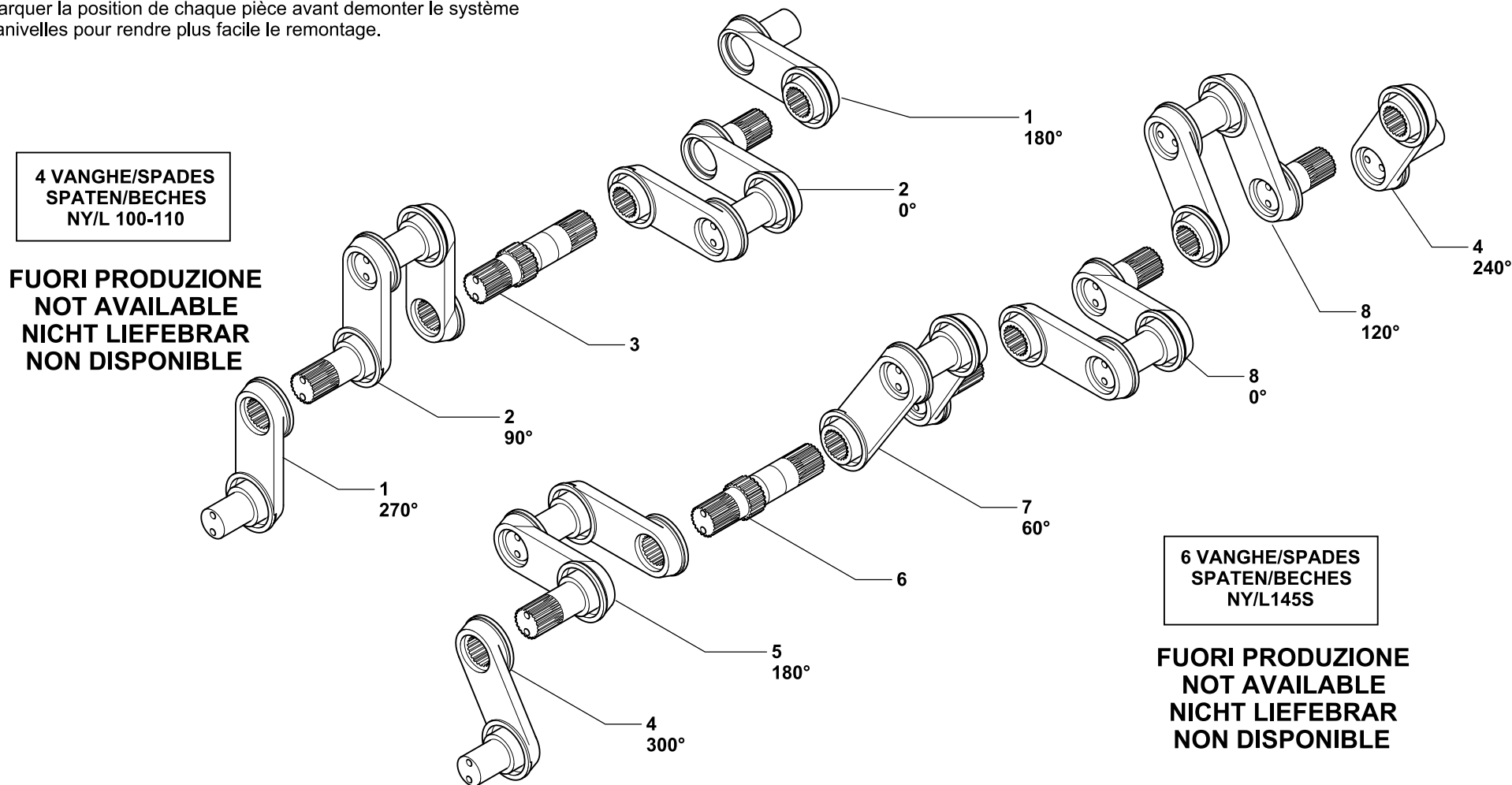
Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION |
|------|-----------|-----------------------|---------------------|----------------|----------------|
| 34 | 161516 | Vanghetta standard | Standard type spade | Spaten s.t.p. | Bêche standard |
| | 161570 | Vanghetta larga | Wide spade | Grossen Spaten | Large bêche |
| | 161523 | Vanghetta tipo sabbia | Spade | Spaten | Bêche |
| 35 | 124504 | Anello in feltro | Felt dust seal | Dichtung | Garniture |
| 36 | 022009 | Tappo 1/4 gas conico | Plug | Verschluss | Bouchon |

- Prima di smontare le bielle marcare il manovellismo, per posizionarlo correttamente al montaggio.
- Please mark the position of the components before disassembling the crank mechanism in order to facilitate the re-assembly.
- Vor dem Auseinandernehmen der Kurbelwellen markieren Sie bitte die Stellung der entsprechenden Bestandteile, damit es dann einfacher wird, sie wieder zusammenzusetzen.
- Svp marquer la position de chaque pièce avant de démonter le système des manivelles pour rendre plus facile le remontage.





SCHEMA MONTAGGIO MANOVELLE NY/L • CRANK ASSEMBLY SCHEME NY/L
SCHEMA KURBEL MONTAGE NY/L • SCHEMA DE MONTAGE MANIVELLES NY/L

Tav.
Tab.
Taf.

142480

Rev.

00

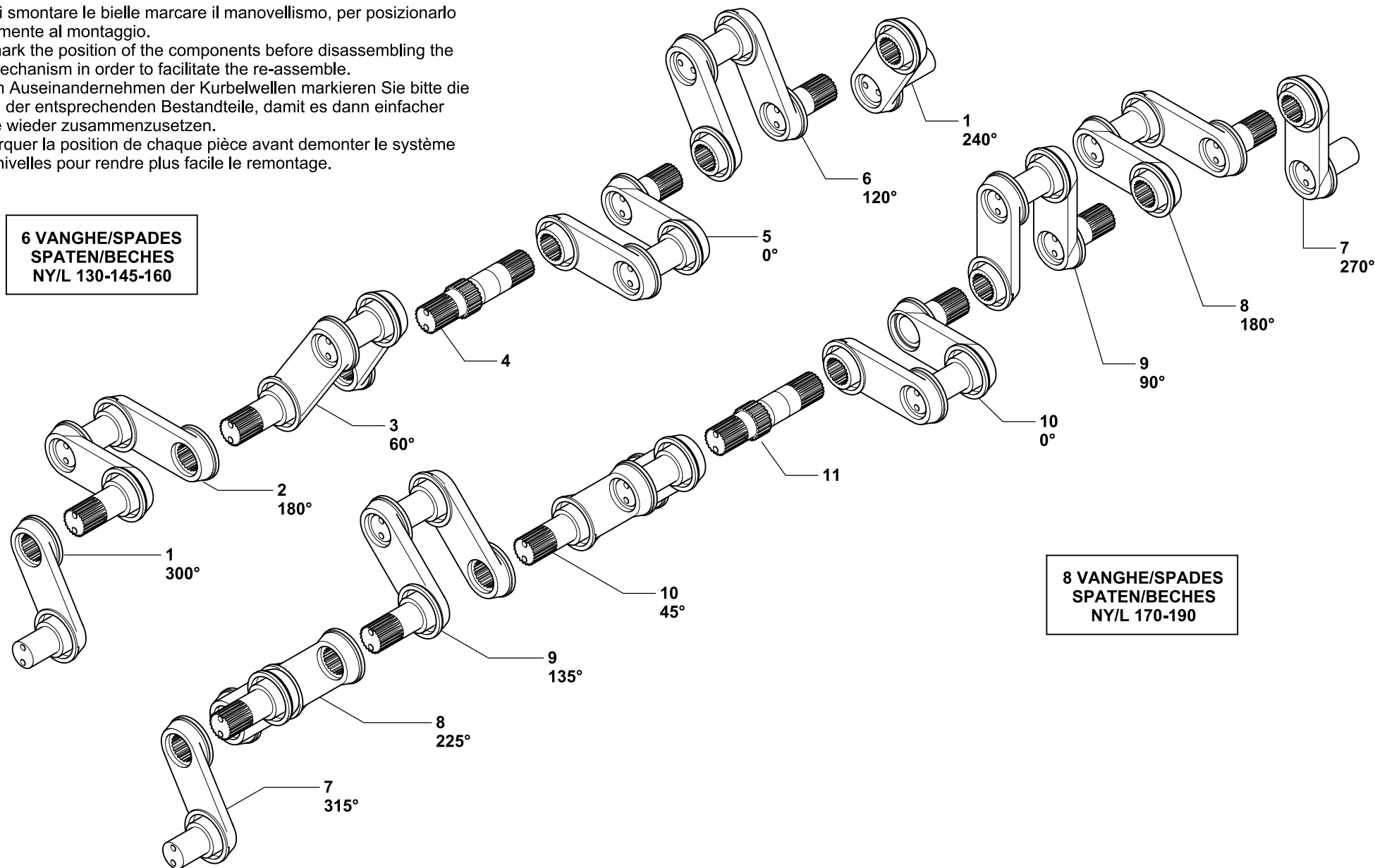
0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION | |
|----------------|-----------|---------------|-------------------------|---------------------|--------------|----------------------|
| 100-110 | 1 | 161561 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 100 | 2 | 171561 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 110 | | 171562 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| | 3 | 123503 | Perno di banco 4 vanghe | Gearbox crank-shaft | Kronradwelle | Arbre porte-couronne |
| 145/S | 4 | 171563 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 145/S | 5 | 171576 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| | 6 | 123504 | Perno di banco 6 vanghe | Gearbox crank-shaft | Kronradwelle | Arbre porte-couronne |
| 145/S | 7 | 171564 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 145/S | 8 | 171571 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |

**FUORI PRODUZIONE
NOT AVAILABLE
NICHT LIEFERBAR
NON DISPONIBLE**

- Prima di smontare le bielle marcare il manovellismo, per posizionarlo correttamente al montaggio.
- Please mark the position of the components before disassembling the crank mechanism in order to facilitate the re-assembly.
- Vor dem Auseinandernehmen der Kurbelwellen markieren Sie bitte die Stellung der entsprechenden Bestandteile, damit es dann einfacher wird, sie wieder zusammenzusetzen.
- Svp marquer la position de chaque pièce avant de démonter le système des manivelles pour rendre plus facile le remontage.

6 VANGHE/SPADES
SPATEN/BECHES
NY/L 130-145-160



8 VANGHE/SPADES
SPATEN/BECHES
NY/L 170-190



SCHEMA MONTAGGIO MANOVELLE NY/L • CRANK ASSEMBLY SCHEME NY/L
SCHEMA KURBEL MONTAGE NY/L • SCHEMA DE MONTAGE MANIVELLES NY/L

| | | | | |
|----------------------|---------------|------|-----------|-------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142482 | Rev. | 00 | 0901 |
|----------------------|---------------|------|-----------|-------------|



SCHEMA MONTAGGIO MANOVELLE NY/L • CRANK ASSEMBLY SCHEME NY/L
SCHEMA KURBEL MONTAGE NY/L • SCHEMA DE MONTAGE MANIVELLES NY/L

Tav.
Tab.
Taf.

142482

Rev.

00

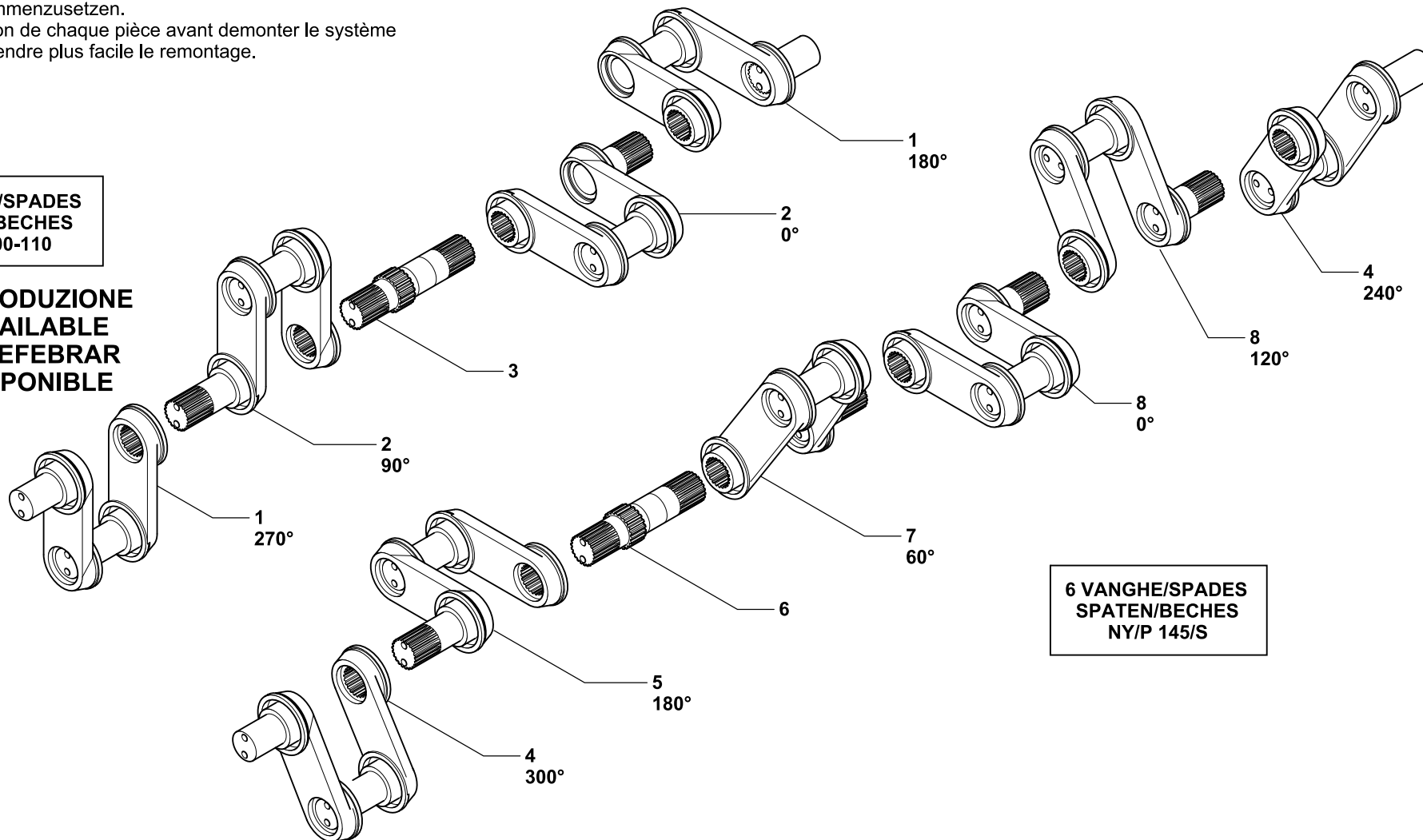
0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION | |
|-----------|-----------|---------------|-------------------------|---------------------|--------------|----------------------|
| 130 | 1 | 161554 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 145 - 160 | | 161561 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 130 | 2 | 171578 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 145 - 160 | | 171579 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 130 - 145 | 3 | 171576 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 160 | | 171577 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| | 4 | 123504 | Perno di banco 6 vanghe | Gearbox crank-shaft | Kronradwelle | Arbre porte-couronne |
| 130 - 145 | 5 | 171568 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 160 | | 171569 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 130 | 6 | 171570 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 145 - 160 | | 171571 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 170 | 7 | 161554 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 190 | | 161561 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 170 | 8 | 171584 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 190 | | 171583 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 170 | 9 | 171582 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 190 | | 171583 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 170 - 190 | 10 | 171581 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| | 11 | 123505 | Perno di banco 8 vanghe | Gearbox crank-shaft | Kronradwelle | Arbre porte-couronne |

- Prima di smontare le bielle marcare il manovellismo, per posizionarlo correttamente al montaggio.
- Please mark the position of the components before disassembling the crank mechanism in order to facilitate the re-assembly.
- Vor dem Auseinandernehmen der Kurbelwellen markieren Sie bitte die Stellung der entsprechenden Bestandteile, damit es dann einfacher wird, sie wieder zusammenzusetzen.
- Svp marquer la position de chaque pièce avant démonter le système des manivelles pour rendre plus facile le remontage.

4 VANGHE/SPADES
SPATEN/BECHES
NY/P 100-110

**FUORI PRODUZIONE
NOT AVAILABLE
NICHT LIEFEHRAR
NON DISPONIBILE**



6 VANGHE/SPADES
SPATEN/BECHES
NY/P 145/S



SCHEMA MONTAGGIO MANOVELLE NY/P • CRANK ASSEMBLY SCHEME NY/P
SCHEMA KURBEL MONTAGE NY/P • SCHEMA DE MONTAGE MANIVELLES NY/P

Tav.
Tab.
Taf.

142479

Rev.

00

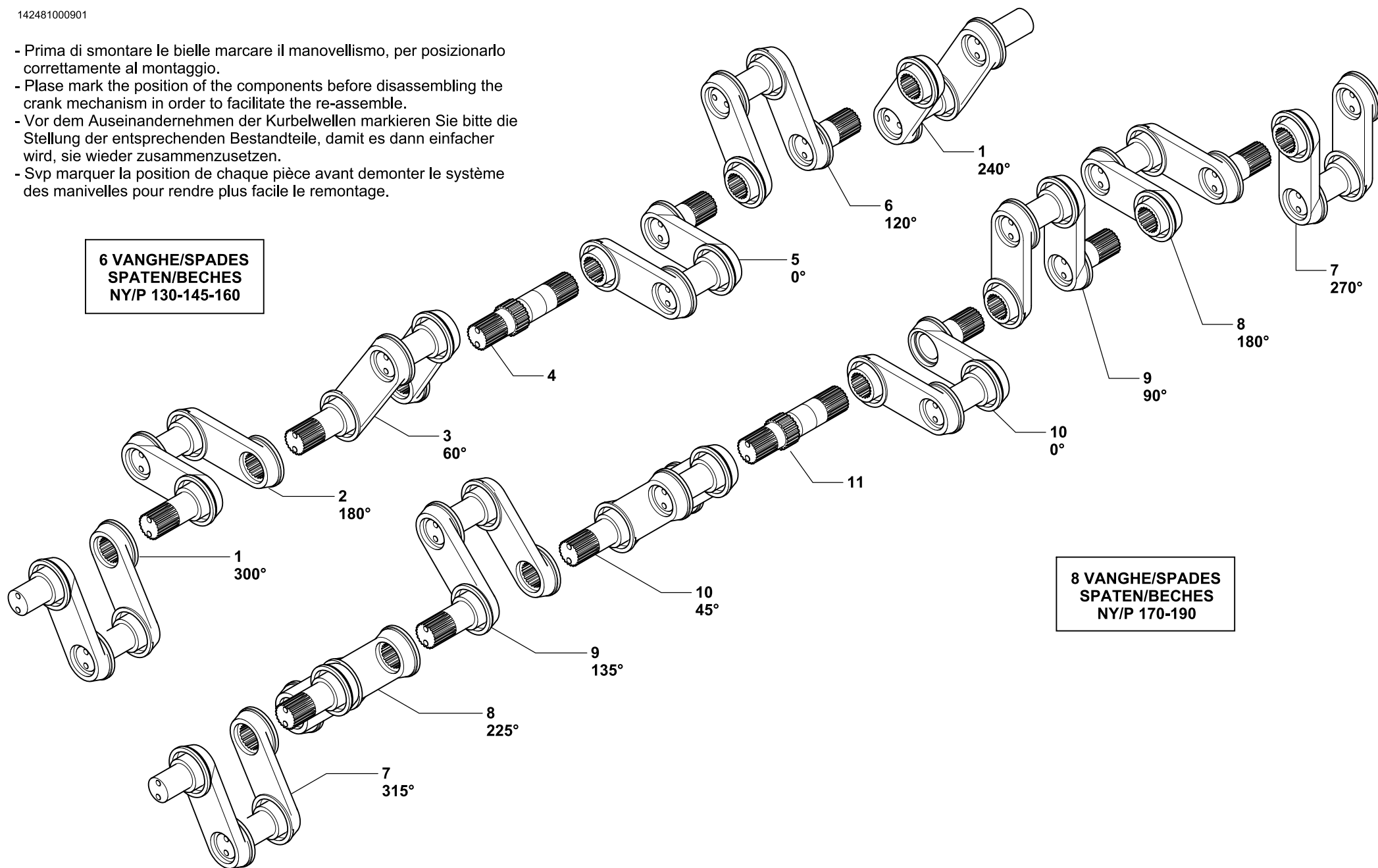
0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION | |
|--------------|-----------|---------------|-------------------------|---------------------|--------------|----------------------|
| 100 | 1 | 171563 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 110 | | 171575 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 100 | 2 | 171561 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 110 | | 171562 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| | 3 | 123503 | Perno di banco 4 vanghe | Gearbox crank-shaft | Kronradwelle | Arbre porte-couronne |
| 145/S | 4 | 171563 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 145/S | 5 | 171576 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| | 6 | 123504 | Perno di banco 6 vanghe | Gearbox crank-shaft | Kronradwelle | Arbre porte-couronne |
| 145/S | 7 | 171564 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 145/S | 8 | 171571 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |

**NY/P 100-110
FUORI PRODUZIONE
NOT AVAILABLE
NICHT LIEFERBAR
NON DISPONIBLE**

- Prima di smontare le bielle marcare il manovellismo, per posizionarlo correttamente al montaggio.
- Please mark the position of the components before disassembling the crank mechanism in order to facilitate the re-assembly.
- Vor dem Auseinandernehmen Bestandteile markieren Sie bitte die Stellung der entsprechenden Bestandteile, damit es dann einfacher wird, sie wieder zusammenzusetzen.
- Svp marquer la position de chaque pièce avant de démonter le système des manivelles pour rendre plus facile le remontage.

**6 VANGHE/SPADES
SPATEN/BECHES
NY/P 130-145-160**



**8 VANGHE/SPADES
SPATEN/BECHES
NY/P 170-190**



**SCHEMA MONTAGGIO MANOVELLE NY/P • CRANK ASSEMBLY SCHEME NY/P
SCHEMA KURBEL MONTAGE NY/P • SCHEMA DE MONTAGE MANIVELLES NY/P**

| | | | |
|----------------------|---------------|------|----------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142481 | Rev. | 00 0901 |
|----------------------|---------------|------|----------------|



SCHEMA MONTAGGIO MANOVELLE NY/P • CRANK ASSEMBLY SCHEME NY/P
SCHEMA KURBEL MONTAGE NY/P • SCHEMA DE MONTAGE MANIVELLES NY/P

Tav.
Tab.
Taf.

142481

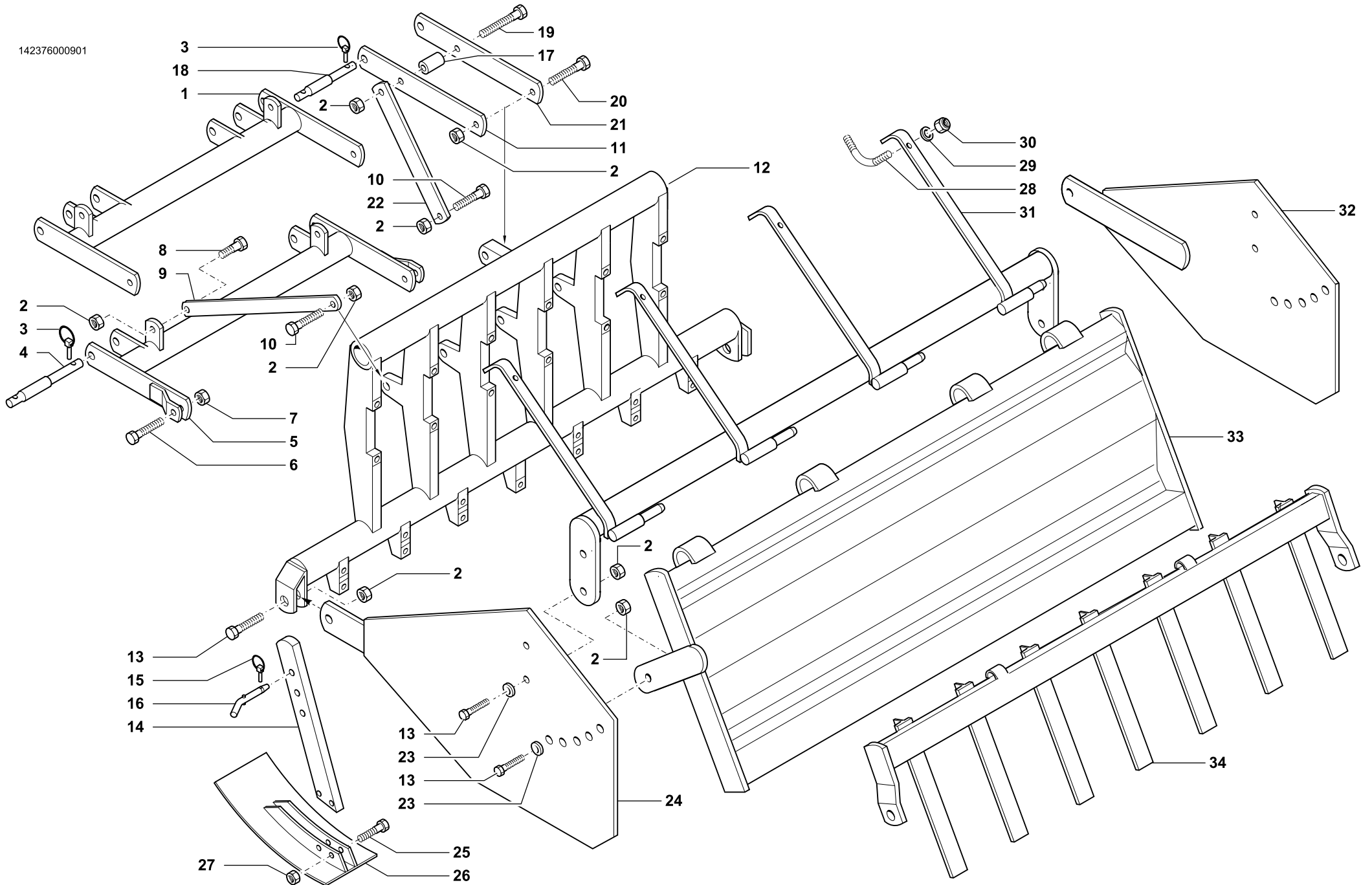
Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION | |
|------------------|-----------|---------------|-------------------------|---------------------|--------------|----------------------|
| 130 | 1 | 171573 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 145 | | 171563 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 160 | | 171575 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 130 | 2 | 171578 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 145 - 160 | | 171579 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 130 - 145 | 3 | 171576 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 160 | | 171577 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| | 4 | 123504 | Perno di banco 6 vanghe | Gearbox crank-shaft | Kronradwelle | Arbre porte-couronne |
| 130 - 145 | 5 | 171568 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 160 | | 171569 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 130 | 6 | 171570 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 145 - 160 | | 171571 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 170 | 7 | 171573 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 190 | | 171563 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 170 | 8 | 171584 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 190 | | 171583 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 170 | 9 | 171582 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 190 | | 171583 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| 170 - 190 | 10 | 171581 | Manovella completa | Crank shaft | Kurbel | Manivelle |
| | 11 | 123505 | Perno di banco 8 vanghe | Gearbox crank-shaft | Kronradwelle | Arbre porte-couronne |

142376000901



TELAIO NY/L • FRAME NY/L
RAHMEN NY/L • CHASSIS NY/L



| | | | |
|----------------------|---------------|------|----------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142376 | Rev. | 00 0901 |
|----------------------|---------------|------|----------------|



TELAIO NY/L • FRAME NY/L
RAHMEN NY/L • CHASSIS NY/L

Tav.
Tab.
Taf.

142376

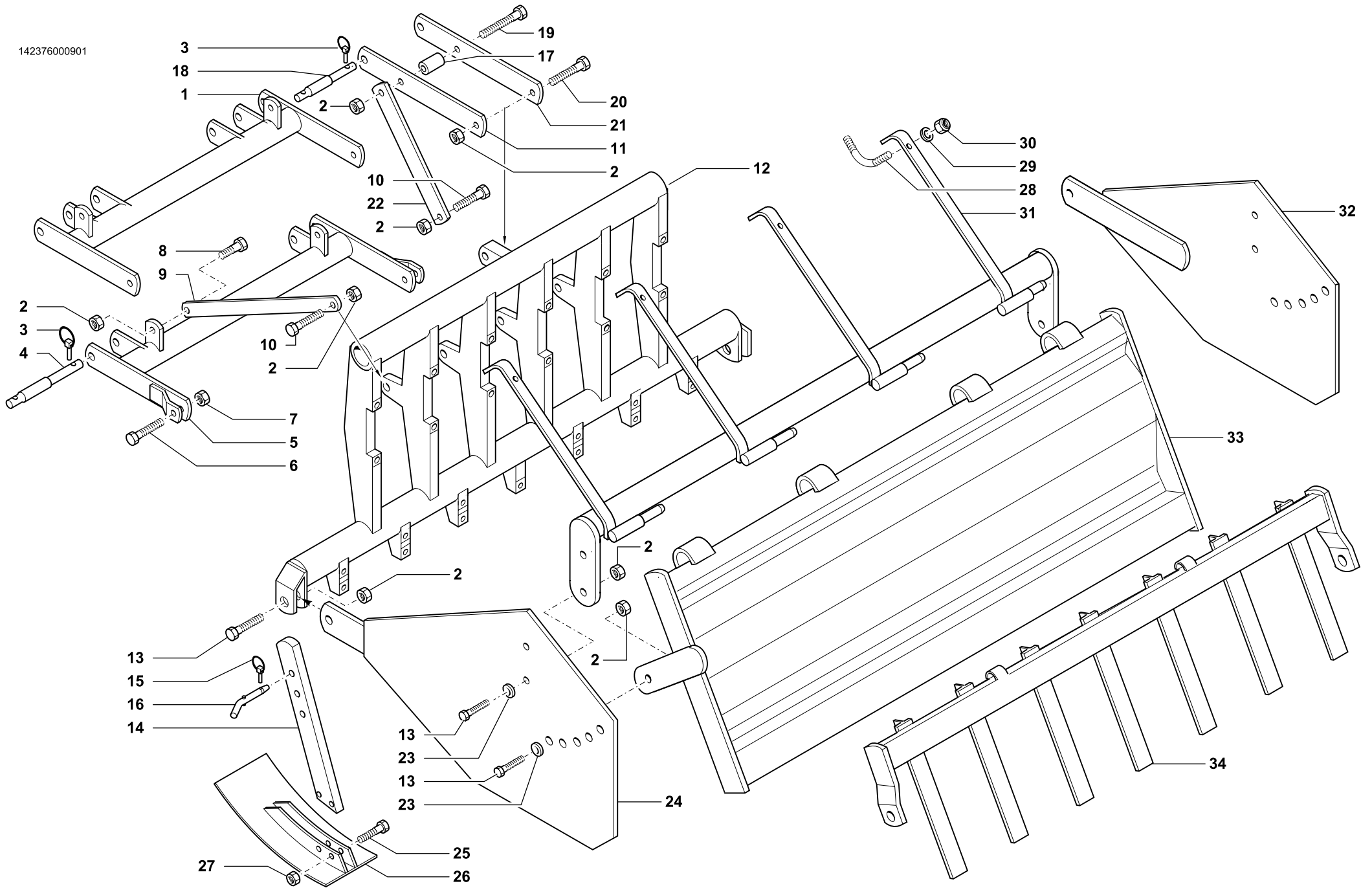
Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION | |
|--------------|-----------|---------------------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------------|---------|
| 1 | 161573 | Castello 3P. inferiore | Third point | Hebe boch | Chassis inferieur 3P. | |
| | 161574 | Castello 3P. inferiore corto | Third point short | Hebe boch kurz | Chassis inferieur 3P. court | |
| 2 | 004072 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou | |
| 3 | 013011 | Spina a scatto | Pin | Stift | Goupille | |
| 4 | 223534 | Perno Ø28-Ø22 | Pivot | Zapfen | Axe | |
| 5 | 161571 | Castello 3P. inferiore L=770 1°categ. | Third point L=770 | Hebe boch L=770 | Chassis inferieur 3P. 770 | |
| 6 | 014232 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 7 | 004073 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou | |
| 8 | 014198 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 9 | 123538 | Braccio 3P. inferiore | Lower 3P. arm | Niedriger 3P. arm | Bras 3P. inferieur | |
| | 123537 | Braccio 3P. inferiore corto | Lower 3P. arm short | Niedriger 3P. arm kurz | Bras 3P. inferieur court | |
| 10 | 014240 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 11 | 223539 | Tirante 3P. Ø25 | Linkage 3P. Ø 25 | Zugbolzen 3P. Ø 25 | Tirant 3P. Ø 25 | |
| | 223535 | Tirante 3P. Ø25 corto | Linkage 3P. Ø 25 short | Zugbolzen 3P. Ø 25 kurz | Tirant 3P. Ø 25 court | |
| 4/100 | 12 | 161598 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 4/110 | | 161579 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 6/130 | | 161580 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 6/145 | | 161617 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 6/160 | | 161618 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 8/170 | | 161621 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 8/190 | | 161622 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 13 | 014222 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 14 | 123545 | Asta regolazione pattino | Staff skids adjustment | Stab Regelung Kufen | Axe reglage patin | |
| 15 | 013023 | Spina a scatto | Pin | Stift | Goupille | |
| 16 | 223522 | Perno Ø16 | Pivot | Zapfen | Axe | |
| 17 | 323545 | Boccola | Bushing | Buchse | Douille | |
| 18 | 123534 | Perno 3P. Ø25-Ø19 | Pivot | Zapfen | Axe | |
| 19 | 014272 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 20 | 014181 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 21 | 123539 | Tirante 3P. Ø19 | Linkage 3P. Ø 19 | Zugbolzen 3P. Ø 19 | Tirant 3P. Ø 19 | |
| | 123535 | Tirante 3P. Ø19 corto | Linkage 3P. Ø 19 short | Zugbolzen 3P. Ø 19 kurz | Tirant 3P. Ø 19 court | |
| 22 | 123541 | Braccio 3P. superiore | Upper 3P. arm | Oberer 3P. arm | Bras 3P. superieur | |
| | 123536 | Braccio 3P. superiore corto | Upper 3P. arm short | Oberer 3P. arm kurz | Bras 3P. superieur court | |

142376000901



TELAIO NY/L • FRAME NY/L
RAHMEN NY/L • CHASSIS NY/L

| | | | |
|----------------------|---------------|------|----------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142376 | Rev. | 00 0901 |
|----------------------|---------------|------|----------------|



TELAIO NY/L • FRAME NY/L
RAHMEN NY/L • CHASSIS NY/L

Tav.
Tab.
Taf.

142376

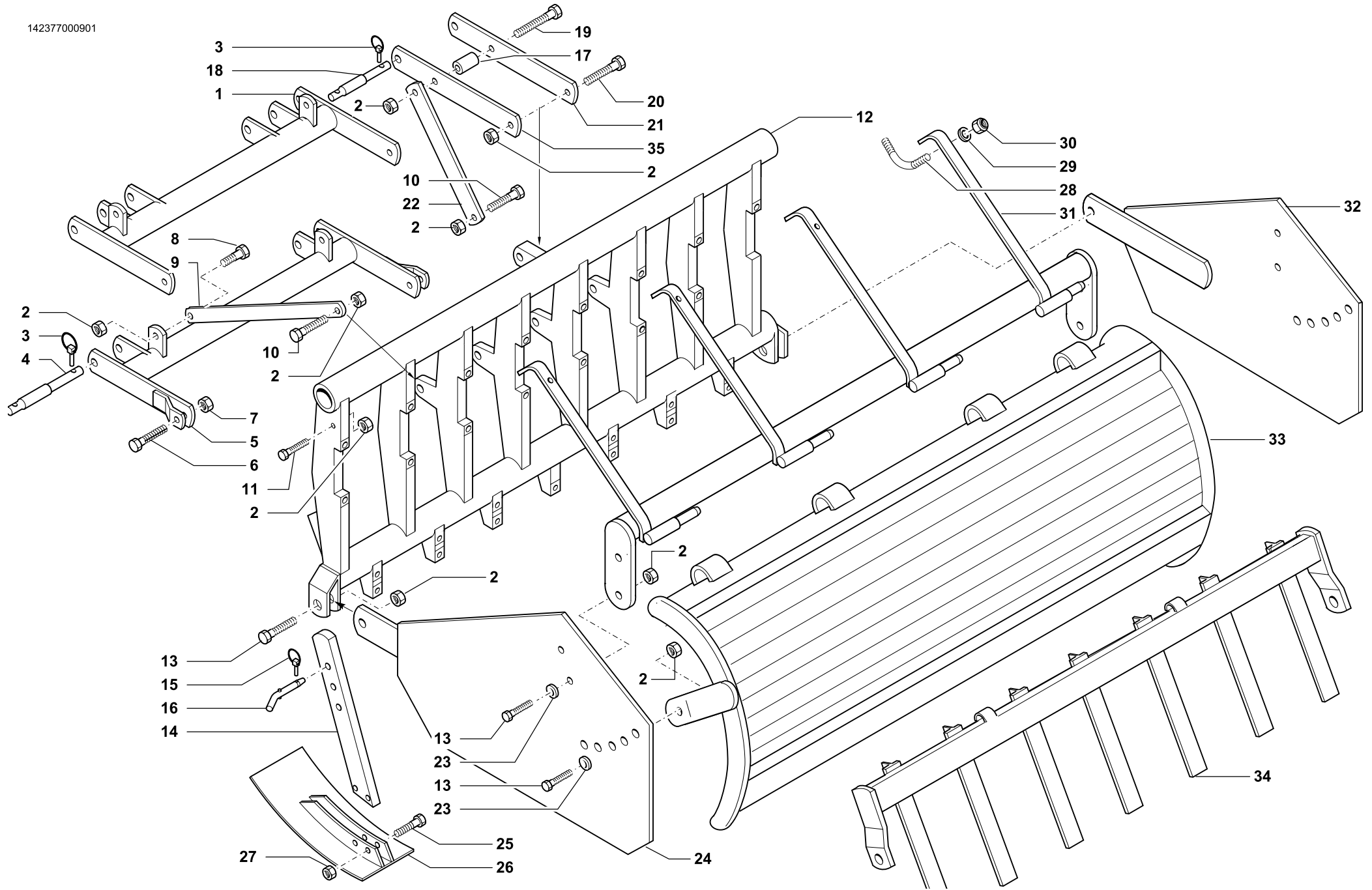
Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION | |
|--------------|-----------|-------------------|--------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|
| 23 | 010006 | Rondella | Washer | Scheibe | Rondelle | |
| 24 | 161629 | Laterale sinistro | L.H. side shield | L.H. Seitlicher Schild | Joue gauche | |
| 25 | 014126 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 26 | 161599 | Pattino completo | Skid | Linke | Patin | |
| 27 | 004054 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou | |
| 28 | 223554 | Cavallotto | U bolt | Bügelbolzen | Crampillon | |
| 29 | 010002 | Rondella | Washer | Scheibe | Rondelle | |
| 30 | 004054 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou | |
| 4/100 | 31 | 161631 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere |
| 4/110 | | 161632 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere |
| 6/130 | | 161633 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere |
| 6/145 | | 161634 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere |
| 6/160 | | 161635 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere |
| 8/170 | | 161636 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere |
| 8/190 | | 161637 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere |
| | 32 | 161628 | Laterale destro | R.H. side shield | R.H. Seitlicher Schild | Joue droite |
| 4/100 | 33 | 161641 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere |
| 4/110 | | 161642 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere |
| 6/130 | | 161643 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere |
| 6/145 | | 161644 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere |
| 6/160 | | 161645 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere |
| 8/170 | | 161646 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere |
| 8/190 | | 161647 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere |
| 4/100 | 34 | 161651 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau |
| 4/110 | | 161652 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau |
| 6/130 | | 161653 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau |
| 6/145 | | 161654 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau |
| 6/160 | | 161655 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau |
| 8/170 | | 161656 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau |
| 8/190 | | 161657 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau |

NY/L 100-110
FUORI PRODUZIONE
NOT AVAILABLE
NICHT LIEFERBAR
NON DISPONIBILE



TELAIO NY/P • FRAME NY/P
RAHMEN NY/P • CHASSIS NY/P

| | | | |
|------|--------|------|---------|
| Tav. | 142377 | Rev. | 00 0901 |
| Tab. | | | |
| Taf. | | | |



TELAIO NY/P • FRAME NY/P
RAHMEN NY/P • CHASSIS NY/P

Tav.
Tab.
Taf.

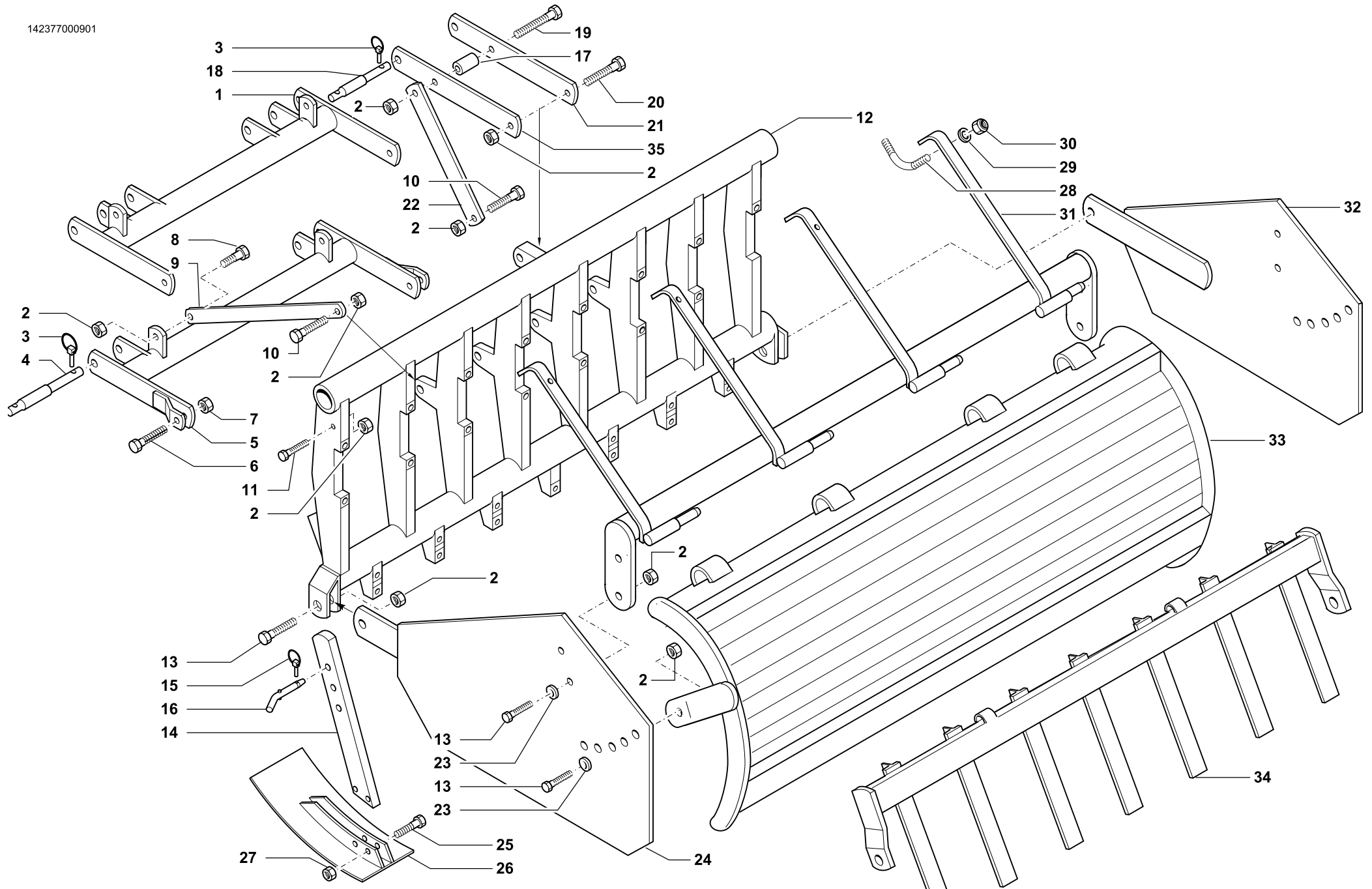
142377

Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION | |
|----------------|-----------|-------------------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------------|---------|
| 1 | 161573 | Castello 3P. inferiore L=620 | Third point L=620 | Hebe boch L=620 | Chassis inferieur 3P. 620 | |
| 2 | 004072 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou | |
| 3 | 013011 | Spina a scatto | Pin | Stift | Goupille | |
| 4 | 223534 | Perno | Pivot | Zapfen | Axe | |
| 5 | 161571 | Castello inferiore 3P. 770 1°categ. | Third point L=770 | Hebe boch L=770 | Chassis inferieur 3P. 770 | |
| 6 | 014232 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 7 | 004073 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou | |
| 8 | 014198 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 9 | 123538 | Braccio 3P. inferiore | Lower 3P. arm | Niedriger 3P. arm | Bras 3P. inferieur | |
| | 123537 | Braccio 3P. inferiore corto | Lower 3P. arm short | Niedriger 3P. arm kurz | Bras 3P. inferieur court | |
| 10 | 014240 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 11 | 223539 | Tirante 3P. Ø25 L=364 | Linkage 3P. Ø 25 L=364 | Zugbolzen 3P. Ø 25 L=364 | Tirant 3P. Ø 25 L=364 | |
| 6/130 | 12 | 161591 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 6/145 | | 161592 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 6/145/S | | 161597 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 6/160 | | 161595 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 8/170 | | 161593 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 8/190 | | 161594 | Telaio | Frame | Rahmen | Chassis |
| 13 | 014222 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 14 | 123545 | Asta regolazione pattino | Staff skids adjustment | Stab Regelung Kufen | Axe reglage patin | |
| 15 | 013023 | Spina a scatto | Pin | Stift | Goupille | |
| 16 | 223522 | Perno Ø16 | Pivot | Zapfen | Axe | |
| 17 | 323545 | Boccola | Bushing | Buchse | Douille | |
| 18 | 123534 | Perno 3P. Ø25-Ø19 | Pivot | Zapfen | Axe | |
| 19 | 014272 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 20 | 014181 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 21 | 123539 | Tirante 3P. Ø19 L=364 | Linkage 3P. Ø 19 L=364 | Zugbolzen 3P. Ø 19 L=364 | Tirant 3P. Ø 19 L=364 | |
| 22 | 123541 | Braccio 3P. superiore L=360 | Upper 3P. arm L=360 | Oberer 3P. arm L=360 | Bras 3P. superieur L=360 | |
| 22 | 123536 | Braccio 3P. superiore L=312 corto | Upper 3P. arm L=360 short | Oberer 3P. arm L=360 kurz | Bras 3P. superieur L=360 court | |
| 23 | 010006 | Rondella | Washer | Scheibe | Rondelle | |
| 24 | 161660 | Laterale sinistro | L.H. side shield | L.H. Seitlicher Schild | Joue gauche | |
| 25 | 014126 | Vite | Screw | Schraube | Vis | |
| 26 | 161599 | Pattino completo | Skid | Linke | Patin | |



TELAIO NY/P • FRAME NY/P
RAHMEN NY/P • CHASSIS NY/P

| | | | |
|----------------------|---------------|------|----------------|
| Tav. Tab. Taf. | 142377 | Rev. | 00 0901 |
|----------------------|---------------|------|----------------|



TELAIO NY/P • FRAME NY/P
RAHMEN NY/P • CHASSIS NY/P

Tav.
Tab.
Taf.

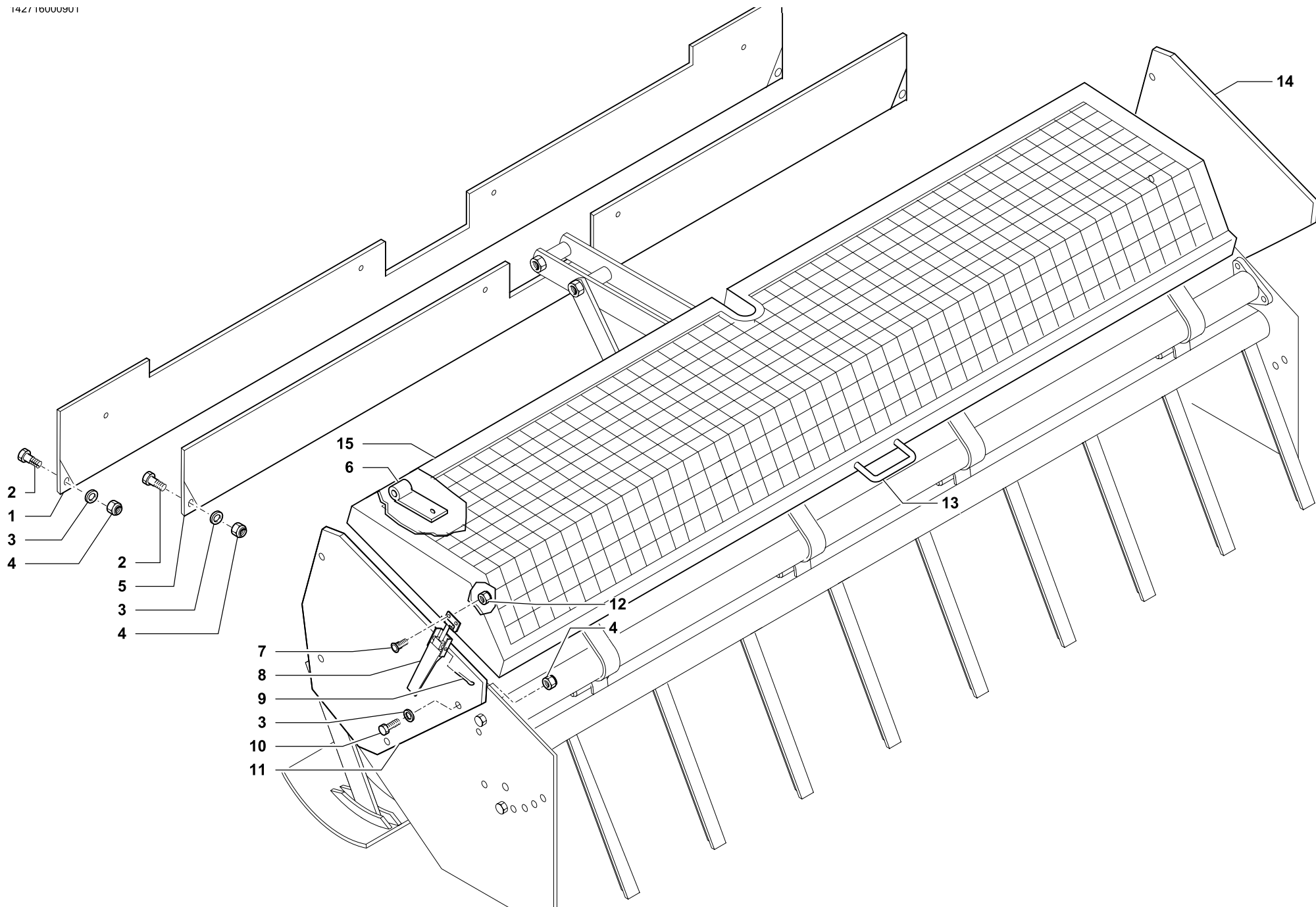
142377

Rev.

00

0901

| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION | |
|-----------------------|-----------|--------------------|--------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 27 | 004052 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou | |
| 28 | 223554 | Cavallotto | U bolt | Bügelbolzen | Crampillon | |
| 29 | 010002 | Rondella | Washer | Scheibe | Rondelle | |
| 30 | 004054 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou | |
| 6/130 | 31 | 161670 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere |
| 6/145 - 6/145S | 161671 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere | |
| 6/160 | 161672 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere | |
| 8/170 | 161673 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere | |
| 8/190 | 161674 | Telaio porta scudo | Shield frame | Rahmen | Chassis tablier arriere | |
| 32 | 161659 | Laterale destro | R.H. side shield | R.H. Seitlicher Schild | Joue droite | |
| 6/130 | 33 | 161662 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere |
| 6/145 | 161663 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere | |
| 160 | 161664 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere | |
| 170 | 161665 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere | |
| 190 | 161666 | Ventola posteriore | Rear shield | Hinterer bodenklappe | Tablier arriere | |
| 6/130 | 34 | 161653 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau |
| 6/145 | 161654 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau | |
| 6/160 | 161655 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau | |
| 8/170 | 161656 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau | |
| 8/190 | 161657 | Rastrello | Rake | Rechen | Rateau | |



PROTEZIONE ANTINFORTUNISTICA • SAFETY PROTECTION
SICHERHEITSSCHUTZ • PROTECTION DE SECURITE

| | | | |
|------|--------|------|---------|
| Tav. | 142716 | Rev. | 00 0901 |
| Tab. | | | |
| Taf. | | | |



| RIF. | N. CODICE | DENOMINAZIONE | DENOMINATION | BEZEICHNUNG | DENOMINATION | |
|------|-----------|---------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 100 | 1 | 112578 | Lamiera superiore NY/L | Upper plate NY/L | Oberes blech NY/L | Lamier superieur NY/L |
| 110 | | 112579 | Lamiera superiore NY/L | Upper plate NY/L | Oberes blech NY/L | Lamier superieur NY/L |
| 130 | | 112580 | Lamiera superiore NY/L | Upper plate NY/L | Oberes blech NY/L | Lamier superieur NY/L |
| 145 | | 112581 | Lamiera superiore NY/L | Upper plate NY/L | Oberes blech NY/L | Lamier superieur NY/L |
| 160 | | 112582 | Lamiera superiore NY/L | Upper plate NY/L | Oberes blech NY/L | Lamier superieur NY/L |
| 170 | | 112583 | Lamiera superiore NY/L | Upper plate NY/L | Oberes blech NY/L | Lamier superieur NY/L |
| 190 | | 112584 | Lamiera superiore NY/L | Upper plate NY/L | Oberes blech NY/L | Lamier superieur NY/L |
| | 2 | 014263 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| | 3 | 010004 | Rondella | Washer | Unterlegscheibe | Rondelle |
| | 4 | 004084 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou |
| | 5 | 112570 | Lamiera superiore NY/P | Upper plate NY/P | Oberes blech NY/P | Lamier superieur NY/P |
| | | 112571 | Lamiera superiore NY/P | Upper plate NY/P | Oberes blech NY/P | Lamier superieur NY/P |
| | | 112572 | Lamiera superiore NY/P | Upper plate NY/P | Oberes blech NY/P | Lamier superieur NY/P |
| | | 112573 | Lamiera superiore NY/P | Upper plate NY/P | Oberes blech NY/P | Lamier superieur NY/P |
| | | 112574 | Lamiera superiore NY/P | Upper plate NY/P | Oberes blech NY/P | Lamier superieur NY/P |
| | 6 | 161630 | Supporto perno cerniera | Support | Halterung | Support |
| | 7 | 014350 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| | 8 | 099110 | Chiusura registrabile | Adjustable enclosure | Verstellbarer schluss | Fermeture reglable |
| | 9 | 002002 | Copiglia | Split pin | Splint | Goupille |
| | 10 | 014205 | Vite | Screw | Schraube | Vis |
| | 11 | 112564 | Lamiera laterale sinistra NY/L | Lateral left plate NY/L | Seitliches bleich (link) NY/L | Lamier lateral gauche NY/L |
| | | 112562 | Lamiera laterale sinistra NY/P | Lateral left plate NY/P | Seitliches bleich (link) NY/P | Lamier lateral gauche NY/P |
| | 12 | 004095 | Dado | Nut | Mutter | Ecrou |
| | 13 | 123209 | Maniglia (da saldare) | Handle (to be welded) | Handgriff (zum schweissen) | Poignee levage (a souder) |
| | 14 | 112565 | Lamiera laterale destra NY/L | Lateral right plate NY/L | Seitliches bleich (recht) NY/L | Lamier lateral droite NY/L |
| | | 112563 | Lamiera laterale destra NY/P | Lateral right plate NY/P | Seitliches bleich (recht) NY/P | Lamier lateral droite NY/P |
| 100 | 15 | 161678 | Rete di protezione NY/L | Protection net NY/L | Vembundnets NY/L | Grille de protection NY/L |
| 110 | | 161679 | Rete di protezione NY/L | Protection net NY/L | Vembundnets NY/L | Grille de protection NY/L |
| 130 | | 161680 | Rete di protezione | Protection net | Vembundnets | Grille de protection |
| 145 | | 161681 | Rete di protezione | Protection net | Vembundnets | Grille de protection |
| 160 | | 161682 | Rete di protezione | Protection net | Vembundnets | Grille de protection |
| 170 | | 161683 | Rete di protezione | Protection net | Vembundnets | Grille de protection |
| 190 | | 161684 | Rete di protezione | Protection net | Vembundnets | Grille de protection |

NY/L 100-110
FUORI PRODUZIONE
NOT AVAILABLE
NICHT LIEFERBAR
NON DISPONIBLE



1955

Celli S.p.A. Via Masetti N°32, 47100 Forlì (Italy) - Tel: 0543 794711 - Fax: 0543 794747
Fax uff. commerciale: 0543 722034 - e-mail: info@celli.it - www.celli.it